

HT 1800

Riscaldatore d'acqua istantaneo
per macchine ad estrazione

Istant hot water unit for extractors

Réchauffeur instantané pour les machines d'injection-extraction

Durchlauferhitzer für Sprühextraktionsgeräte

Calentador instantáneo para máquinas a inyección-extracción



SANTOEMMA

HT 1800

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Il riscaldatore istantaneo riceve acqua fredda in ingresso e manda acqua calda in uscita, consentendo un migliore lavaggio di moquette e tessuti. È possibile agganciarlo al serbatoio inferiore di una macchina Santoemma (modelli Sabrina Maxi, Serena-Silent, Grace, Elite-Silent e Powerful), ma può essere usato con una qualsiasi macchina ad estrazione. La resistenza ha una doppia protezione per evitare il surriscaldamento. È inoltre protetta contro il funzionamento a secco. Lo stato delle 2 protezioni termiche è evidenziato dalle 2 spie luminose. Facendo ricircolare l'acqua in uscita nuovamente nel serbatoio dell'acqua pulita, è possibile pre-riscaldare l'acqua, per ottenere temperature più alte (per 25 litri: 10°C in 10 minuti).



The instant hot water unit has fresh water as input and hot water as output, for a deeper cleaning of carpet and textiles. For Santoemma extractors it is possible to attach it to the lower tank of the machines (models Sabrina Maxi, Serena-Silent, Grace, Elite-Silent and Powerful), but it can be used with any extractor. The boiler has a double thermal protection, to avoid overheating. It is also protected against dry working. The status of the 2 thermal protection is shown by 2 lights. It is possible to achieve higher temperatures by letting the water re-circulating into the solution tanks for some minutes (for 25 liters: 10°C in 10 minutes).



Le résistance thermique instantanée reçoit l'eau froide en entrée et envoie l'eau chaude en sortie, pour effectuer ainsi un meilleur nettoyage soit de la moquette que des tissus. Il est possible de l'accrocher au réservoir inférieur d'une machine Santoemma (modèles Sabrina Maxi, Serena-Silent, Grace, Elite-Silent et Powerful), mais elle peut être utilisée avec n'importe quelle machine à extraction. La résistance a une double protection pour éviter le sur-chauffage. Elle est en outre protégée contre le fonctionnement à sec. L'état des 2 protections thermiques est mis en évidence par les 2 voyants lumineux. Il est possible d'effectuer un préchauffage de l'eau, en faisant de nouveau rentrer l'eau chaude en sortie du réchauffeur dans le réservoir de la solution. Ainsi on peut disposer d'eau à une température plus élevée (pour 25 litres: 10°C en 10 minutes).



Der Durchlauferhitzer wird mit Kaltwasser am Eingang versorgt und schickt Heißwasser zum Ausgang, um somit eine bessere Reinigung von Teppichböden und Geweben zu erreichen. Es ist möglich, ihn an dem unteren Tank der Santoemma Maschine einzuhaken (Modelle Sabrina Maxi, Serena-Silent, Grace, Elite-Silent und Powerful), derselbe kann für jede Absaugmaschine verwendet werden. Der Heizwiderstand verfügt über einen doppelten Schutz, um Überhitzungen zu vermeiden. Außerdem ist er gegen Trockenlauf geschützt. Der Zustand der beiden Überhitzungsschutzvorrichtungen wird von den beiden Leuchtkontrollampen angezeigt. Es ist auch möglich, eine Vorheizung des Wassers vorzunehmen, indem das aus dem Erhitzer austretende heiße Wasser erneut in dem Tank der Reinigungslösung zurückgeführt wird (für 25 Liter: 10°C in 10 Minuten).



El calentador instantáneo recibe agua fría en entrada y emite agua caliente, permitiendo un mejor lavado de moqueta y de tejidos. Se puede enganchar al depósito inferior de una máquina Santoemma (modelos Sabrina Maxi, Serena-Silent, Grace, Elite-Silent y Powerful), pero puede ser utilizado con cualquier máquina de extracción. La resistencia tiene una doble protección para evitar el sobrecalentamiento. Además, tiene protecciones contra el funcionamiento en seco. Las 2 luces testigos luminosas evidencian el estado de las 2 protecciones térmicas. Existe la posibilidad de llevar a cabo un precalentamiento del agua recirculando el agua caliente que sale del calentador otra vez en el tanque de la solución (para 25 litros: 10°C en minutos).

Aumento della temperatura dell'acqua (ΔT)

Temperature increase - Réchauffement de l'eau - Wassererhitzung - Calentamiento del agua

Portata d'acqua Water-flow Débit de l'eau Wassermenge Caudal de agua	Spruzzo continuo (ΔT) Continuous flow Flux continu Andauerndes Sprühen Flujo continuo	Spruzzo intermittente (ΔT) Intermittent spraying - Flux intermittent Intermittierendes Sprühen - Flujo intermitente (max 20/25 sec.)	
		75% on 25% off	50% on 50% off
0,71 l/min (1 nozzle x0,1) NS10PN	~ + 35°C	~ + 46°C	MAX
1,18 l/min (1 nozzle x0,2)	~ + 21°C	~ + 28°C	~ + 42°C
1,50 l/min (3 nozzles x0,1) NS300	~ + 16°C	~ + 21°C	~ + 32°C
1,87 l/min (1 nozzle x0,3)	~ + 13°C	~ + 17°C	~ + 26°C
2,19 l/min (5 nozzles x0,1) Elite-Powerful	~ + 11°C	~ + 14°C	~ + 22°C
3,33 l/min (3 nozzles x0,2)	~ + 7,5°C	~ + 10°C	~ + 15°C

Tensione

Voltage - Voltage - Spannung - Tensión

230 V - 120 V - 100 V

Potenza

Power absorbed - Puissance - Leistung - Potencia

1800 W
(1500 W a 100V)

Cavo

Cable - Câble - Kabellänge - Cable

40 cm for 220V
15 m for 120V-100V

Dimensioni

Dimensions - Dimensions - Maße - Dimensiones

11x16 x 34 cm

Peso

Weight - Poids - Gewicht - Peso

6,5 kg



SANTOEMMA S.r.l.

Via Piave, 22/C - 20016 PERÒ (MI)

Tel. +39.02.33.91.24.87

Fax +39.02.33.91.25.38

www.santoemma.com

e-mail: santoemma@santoemma.com

